

No. 25662

**FRANCE
and
BOTSWANA**

**Cultural, Scientific and Technical Co-operation Agreement.
Signed at Paris on 17 November 1982**

Authentic texts: French and English.

Registered by France on 23 February 1988.

**FRANCE
et
BOTSWANA**

**Accord de coopération culturelle, scientifique et technique.
Signé à Paris le 17 novembre 1982**

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré par la France le 23 février 1988.

CULTURAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BOTSWANA AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC

The Government of the Republic of Botswana and the Government of the French Republic,

Wishing to consolidate the good relations between the people of France and the people of Botswana and to promote cultural, scientific and technical cooperation between the two States,

Have agreed as follows:

Article I. The two Governments shall organize between their states, cultural, scientific and technical cooperation in matters pertaining to education, the training of administrative and technical staff of medium and higher levels, research and development, according to conditions which shall later be clearly defined by means of complementary arrangements in application to the present agreement which both Governments may use as a base for reference.

Article II. The two Governments will endeavour to promote the teaching of their country's language and/or culture. "Language" in this context refers to the French language for the French Republic and Setswana language for the Republic of Botswana.

Article III. The two Governments will provide each other with assistance in the training of personnel for the teaching of each other's language and/or culture and in particular in the organisation of educational courses, the sending of study missions, the organisation of exchange and visits of teachers, cultural personalities and groups of students.

Article IV. Each of the two Governments will further, in its own country, the activities of the cultural, scientific and technical institutions such as Cultural Centres, Research Centres and Educational Centres created by the other party with the agreement of the relevant National Authorities. Each party will also provide assistance in the running of private establishments which contribute, in its own country, to the teaching of the language and/or culture of the other country.

Provided however that neither party shall be expected to incur any financial expenses or to contribute in kind as part of such assistance.

Article V. 1. Within the framework of their respective national legislation, the Contracting Parties will reciprocally facilitate, in their countries, the importation and distribution of

- (a) Books, magazines and other cultural, scientific and technical publications together with their relevant catalogues;
- (b) Films, musical works and radio programmes.

¹ Came into force on 20 August 1986, the date of the last of the notifications (effected on 31 January 1985 and 20 August 1986) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XV.

2. The Contracting Parties will as far as possible, collaborate in events and exchanges organised in the above fields.

Article VI. 1. The Government of the French Republic will, at the request of the Government of the Republic of Botswana, endeavour to put at the disposal of the Republic of Botswana personnel

- (a) Responsible for training or organising refresher courses for Botswana teachers and technical executives for the implementation of programmes established by the competent authorities of the two countries;
- (b) To teach in the levels and in the disciplines and posts, in establishments determined by the programmes of cooperation decided upon by representatives of the two Governments;
- (c) To carry out educational and technical studies as well as to assist in the implementation of cultural, scientific and technical projects proposed by the Government of the Republic of Botswana, the programme of which shall be decided by mutual agreement.

2. The French Republic will endeavour at the request of the Republic of Botswana to award to citizens of the Republic of Botswana scholarships for training in cultural and technical fields within the context of training programmes, professional refresher course programmes or technical proficiency programmes mutually agreed upon by representatives of the two countries.

3. The French Republic shall further endeavour to provide documentary or any means aimed at disseminating information on cultural, scientific and technical matters and ensure collaboration of cultural establishments, universities and organisations specialising in studies aimed at economic and social development.

Article VII. The two Governments will endeavour to promote cooperation between their scientific research institutions by exchanging programmes and researchers, transmitting the results of their research and implementing common research programmes.

Article VIII. The French Government will endeavour to assist the Government of the Republic of Botswana in carrying out national [programmes] of scientific and technical research, both fundamental and applied, in particular, by the intervention of specialised French establishments or organisations and by organising appropriate missions.

Article IX. The two Governments will study the possibility of establishing contractual relations between their national research institutions.

Article X. In order to facilitate the recruitment and employment of French personnel for posting to Botswana within the framework of the present Agreement, the two Governments shall set out in a Protocol annexed to the present Agreement, the conditions of employment and remuneration of the said personnel as well as each of the two countries' undertakings.

Article XI. The Government of the Republic of Botswana will assist French nationals residing in Botswana in meeting their educational needs and may for that purpose permit the setting up in Botswana of schools by French nationals or the French Government.

Article XII. The Government of the Republic of Botswana shall exempt from customs, import or other duties from licensing restrictions, such as stationery, equipment, material, documentation, books, films or works of art neces-

sary for the execution of the operations scheduled within the scope of the present Agreement.

Article XIII. Any divergence regarding the interpretation of the present Agreement and its annexes may be settled through diplomatic channels.

Article XIV. This Agreement may be amended by mutual agreement of the two Governments through an exchange of letters.

Article XV. Each of the Governments will notify the other of the fulfilment of the procedures required by its constitution for the enforcement of the present Agreement, which will take effect the day the last notification is received.

Article XVI. The present Agreement shall remain valid for a period of five years from the date of its enforcement, renewable by tacit agreement for [a] period of twelve months. It may be terminated by the handing over of a diplomatic Note to that effect at least six months before the expiry date of the current period. In the event of such termination all personnel serving under the provisions of the present Agreement shall be allowed to complete their tours of duty or service contracts under the same conditions as if the present Agreement were still in force.

Article XVII. This Agreement has been drawn in two original copies in both French and English.

SIGNED at Paris on this 17th day of November 1982.

[Signed]¹

For and on behalf of
the French Government

[Signed]²

For and on behalf of
the Republic of Botswana

¹ Signed by Jean-Pierre Cot.

² Signed by Peter Mmusi.